

# MULHOUSE, BIENVENUE AU VILLAGE, WILKUMMA IM DORF!

Du Sundgau au cœur du vignoble et de la plaine rhénane au fond des vallées vosgiennes, les fêtes inscrites au programme de la **Ronde des Fêtes**, font (re)découvrir et apprécier le charme des villages, les traditions, les délices des petits plats alsaciens et la richesse de notre patrimoine.

Cette nouvelle édition de « **Bienvenue au Village** » offre tous les ingrédients d'une fête populaire de village dans la pure tradition alsacienne. Elle contribue à la promotion de la langue et culture régionale.

Organisé par la Ville de Mulhouse avec de nombreux partenaires, ce rendez-vous festif met à l'honneur nos spécialités régionales, la diversité des produits et de l'offre locale, le talent et le savoir-faire des professionnels et des artisans.

Viel scheens erwàrtet Gros un Klei in dana zwei Tag... kumma eifàch !

Mulhouse

Mulhouse

AM 7.-8. SEPTAMBER  
UF'M ROTHUSSPLATZ

MILHÜSA,  
WILKUMMA IM DORF!  
DO ISCH EBBIS LOS!



7-8 SEPTEMBRE  
PLACE DE LA RÉUNION

MULHOUSE,  
BIENVENUE AU VILLAGE,  
ÇA VA ÊTRE FOLKLO!



les Vétérans  
DE MULHOUSE

COEUR-DE-MULHOUSE.COM

CLUB  
VOSGIEN  
MULHOUSE & CRÈTES

RONDE  
des fêtes

L'ALSACE

Crédit Mutuel

l'ami

BFM  
ALSACE

DNA

jds

LA FÊTE C'EST  
PAR AU VOLONT!

FNCOF

# MULHOUSE, BIENVENUE AU VILLAGE, WILKUMMA IM DORF!

**Samedi 7 septembre**  
de 10h à 22h30

– **Marché d'automne Made in Mulhouse**

Venez flâner à la découverte des spécialités et de l'artisanat alsacien : vêtements, poterie, bière, carpes frites... Et profitez-en pour vous laisser tenter par nos pépites «made in Mulhouse» : miel, créations et éditions locales...

**Place de la Réunion | 10h-19h**



- **Déambulation de musiques et danses alsaciennes** avec Olà Trio Hop Sasa | **14h-18h**
- **Visite guidée en alsacien du centre historique** | **15h**
- **Visite guidée en alsacien du musée historique** | **17h**
- **Concert de chansons alsaciennes**  
Unser Liaderheft raconte l'Alsace d'hier et d'aujourd'hui à travers des chants issus de la tradition orale recueillis dans les collectages et des poèmes d'auteurs alsaciens. Mise en musique par Daniel Muringer (voix, concertina, nickelharp, guitare, mandole, violon) et Sarah Frick (voix, accordéon, flûte à bec). Durée : 35 min  
**Musée Historique | 18h et 19h**
- **Banquet alsacien animé par les Tonic's**  
**Place de la Réunion | 19h30-22h30**

**Et tout au long de la journée...**

Distribution de raisins par l'association des commerçants  
Les Vitrites de Mulhouse

**Dimanche 8 septembre**  
de 10h à 17h

– **Balade gourmande**  
**« Elsass Degust »**

Mulhouse « au verso » : balade d'environ 9 km avec le Club Vosgien. Gratuite, sur inscription obligatoire :

[www.mulhouse.fr/inscription-bienvenue-au-village](http://www.mulhouse.fr/inscription-bienvenue-au-village)  
Départ et retour **Place de la Réunion | 10h30-16h**

- **Marché d'automne Made in Mulhouse**  
Défilé de mode avec costumes alsaciens revisités à 16h, avec la participation de Geht's In  
**Place de la Réunion | 10h-17h**
- **Bal alsacien**  
**Place de la Réunion | 14h-16h**



## Nouveauté ! Ateliers pour enfants Made in Elsass

– **Samedi et dimanche | 14h - 17h**

Installés dans la Salle des Adjudications, venez vous initier aux traditions alsaciennes :

- Fabrication de bretzels avec la corporation des boulangers
- Contes et légendes alsaciennes
- Création de badges le samedi avec Pierre Fraenkel et tampons souvenirs le dimanche avec la Stampfelfabrik

– **Ambiance populaire et festive placée sous le signe de l'Alsace**  
**Place de la Réunion**

– **Jardin éphémère**  
Cette année, Mulhouse regarde son histoire et se tourne vers la nature avec le jardin éphémère à l'occasion des 800 ans de la ville

